

付 属 資 料

1. アンデス共同体への他ドナーの援助動向
2. アンデス共同体の2002年における技術協力プロジェクト
3. アンデス共同体が日本に望む協力分野
4. 南米地域の統合インフラ整備における国別第1回ETGs会議

1. アンデス共同体への他ドナーの援助動向

1) EUROPEAN UNION

Currently we are working on a project for strengthening the Andean Customs. This project is being financed by the European Union. The EU is also financing our projects on Quality Assurance and Competition, which are scheduled to start towards the end of the present year.

2) Eurostat

We have a project on statistics with Eurostat, which will have a duration of 4 years and amounts to 8 million Euros, 5 of which is European contribution, aimed to strengthen and harmonizing the national statistics services.

3) France

The French Government has given financial support during this year for the following areas: Support for the Andean process of integration, for the Andean System for Statistics and for Science and Technology.

4) Tinker Foundation (USA)

The Tinker Foundation from USA, is at the present time considering financing our project on "Effort Indicators and Accessibility to Services for the Reduction of Poverty" and "Poverty Line"

5) Korea

The Korean Government has been interested in finding more about our projects on human rights and on marketing the Andean Community, which have been recently turned in by the General Secretariat for the Korean authorities for consideration..

6) CAF

CAF is annually finances our Andean Entrepreneurs' Forum. Its latest version was held during this month and was attended by approximately 1000 businessmen.

6) IDB

IDB is currently financing a project on Andean Tropic bio diversity, as well as various activities in the area of harmonization of macroeconomic policies.

7) PNUMA

PNUMA is giving support on environmental issues.

8) FAO

We have handed over to FAO 's authorities a project on competitiveness on rice, sugar and cereal chains.

9) UNCTAD

We are closely working with UNCTAD over the possibility of carrying out a workshop about dispute settlement together with the Peruvian Academy for Diplomats and the Chambers of Commerce.

9) Perez Trust Fund

The Group of 77 is financing our Sub-regional System for Intellectual Property for 50,000 dollars.

10) US AID

US AID is currently financing projects within the context of Agricultural Health and Competence Policies. Others will be added as well, such as Government Procurement, Food Safety and the strengthening of national office within the ALCA framework.

2. アンデス共同体の2002年における技術協カプロジェクト

Secretaría General de la CAN. Cooperación Técnica 2002

Fuente / Proyecto	Monto	Estado del proyecto
Unión Europea		
Granadua - Fortalecimiento de la unión aduanera en los países del Grupo Andino	1 900 000 Euros	En ejecución
Programa de Cooperación y Asistencia Técnica UE-Grupo Andino en materia de calidad	2 300 000 Euros	Por iniciarse
Armonización de las reglas de competencia en la región andina	2 000 000 Euros	Por iniciarse
Estudio sobre el estado actual y las perspectivas de las relaciones económicas y comerciales entre la Comunidad Andina y la Unión Europea	500 000 Euros	En ejecución
Apoyo a la armonización de las Estadísticas Comunitarias	5 000 000 Euros	En trámite
Banco Interamericano de Desarrollo (BID)		
Estrategia Regional de Biodiversidad para los países del Trópico Andino	740 000 US\$	En conclusión
Programa de apoyo a la elaboración de normas sobre armonización de tributos indirectos en la Comunidad Andina	78 000 US\$	En conclusión
Proyecto para la creación del Banco de Proyectos de Integración y Desarrollo Fronterizo en la Secretaría de la Comunidad Andina	150 000 US\$	En ejecución
Regímenes Aduaneros de Devolución y Suspensivos de Derechos en los Países Miembros de la Comunidad Andina: Evaluación y Propuestas de Armonización	95 000 US\$	En ejecución
Apoyo a la conformación del Mercado Común Andino	85 000 US\$	En ejecución
BID/INTAL		
VII Programa de Pasantías	49 800 US\$	En ejecución
VIII Programa de Pasantías	50 000 US\$	Por iniciarse
Corporación Andina de Fomento		
Desarrollo de un Banco de Proyectos para la Integración y el Desarrollo Fronterizo	75 000 US\$	En ejecución
Apoyo a la presentación de la oferta exportable andina en Ferias Internacionales	135 000 US\$	En ejecución
Gobierno de Francia		
Apoyo a la integración Regional, al Sistema Andino de Estadística y al Programa de Ciencia y Tecnología - Programa 2002	137 000 Euros	En ejecución
Gobierno de Estados Unidos de América		
Apoyo a los Sistemas de Sanidad Fito y Zoo	200 000 US\$	En ejecución

Sanitarios de la Comunidad Andina		
Apoyo a los Países Miembros en el área de Competencia Comercial	200 000 US\$	En ejecución
Apoyo a los Países Miembros en el área de de la Valoración Aduanera	360 000 US\$	En trámite
Gobierno de la República de Corea		
Fondo Fiduciario 2002	100 000 US\$	Por Iniciarse
PNUMA/ORPALC		
Informe sobre el estado del Medio Ambiente de la Región Andina (GEO ANDINO)	33 000 US\$	En ejecución
FAO		
Mejoramiento de la competitividad en las cadenas del arroz, azúcar y cereales forrajeros	100 500 US\$	En trámite
Grupo de los 77/Fondo Pérez Guerrero		
Apoyo al Sistema Subregional de Propiedad Intelectual	50 000 US\$	En ejecución
Tinker Foundation (N.Y.)		
Apoyo a la preparación de Estadística de Indicadores del Esfuerzo y Acceso a los Servicios para la reducción de la Pobreza y elaboración armonizada del Indicador Línea de Pobreza	220 000 US\$	En trámite
España- Xunta de Galicia		
Apoyo a la preparación de Rutas Turísticas en la Página Web	15 000 US\$	En conclusión

3. アンデス共同体が日本に望む協力分野

Project Profile

Proc/Prog/Proj (code and description)	Priority (1, 2, 3)
4.5.1 Animal and Plant Health and Inputs for Agricultural Production	1
Title (not over 85 characters)	Subject (don't fill in)
Support for the Andean System of Agricultural Health	
Background (Decision, Resolution, others)	
<p>Chapter VII of the Cartagena Agreement, Article 100: By means of which it is established that the Commission, upon the General Secretariat request, will adopt common regulations and programs for plant and animal health.</p> <p>The XII Andean Presidential Council established an action program for perfecting the Andean System for Agricultural Health.</p> <p>Decision 515, which substitutes Decision 328 and updates the Andean System for Agricultural Health taking into account the outcomes of Subregional Integration process and its insertion in the international context.</p>	
Brief Description of Project	
<p>To have updated animal and plant health regulations which will allow to apply and comply with the Andean regulations which will in turn contribute to the process of the Common Market. Building.</p> <p>To get acquainted with the Japanese animal and plant health regulations in the agriculture product trading.</p> <p>To design a data base program for the Subregional record of chemical pesticides for agricultural use and the Subregional Record for Veterinarian products.</p>	
Project Activities	
<p>To update the Subregional Record for animal and plant health regulations for international trade aimed to getting acquainted with the health requirements applied by the countries in commercial transactions for agricultural products.</p> <p>To have an updated inventory of the animal and plant health regulations applied by Japan in the agriculture product trading aimed to make trading possible by means of the mutual recognition of health certification between the Andean Community and Japan.</p>	
Objectives	
General	
<p>To improve the Andean System for Agricultural Health in the framework of the Subregional Integration Process, making it easy to trade agricultural products internationally and thus improving human, animal and plant health for encouraging the increase of food production.</p>	

Specifics

To have up-to-date information on the animal and plant health regulations applied in agricultural product trading.
 To contribute to the transparency principle and to give legal safety in the application and compliance of the animal and food health regulations adopted by the Member Countries of the Andean Community.
 To contribute to the safely management of plant, vegetable product, animal and other trading.
 To create an instrument to be used in the Andean Community for managing the pesticide record for agricultural use and of veterinarian products.

Expected Results

To have an updated Subregional Record of plant and animal health regulations that will contribute to the transparency principle and that will provide reliability and legal safety in the application and compliance of the regulations adopted in the Member Countries.

To allow the Member Countries to have massive and updated knowledge of the necessary requirements for trading and to avoid the use of plant and animal health regulations as unjustifiable trade restrictions.

To facilitate the mutual recognition animal and plant health certificates within the Andean Countries and with third countries.

To Improve the technical and scientific method of recording of agrochemicals and veterinarian products and bringing down the use of these products.

Estimated Value of Project	Estimated Starting Date	Duration
US\$ 131,000		5 months
Amount for Cooperation :	US\$ 105,000	
Amount for General Secretariat:	US\$ 26,000	

Detailed Budget (en US\$)		
Concept	Agency	Gen. Sec.
Subregional Consultant (Plant Health Expert) 3 m/m x US\$ 5,000=	15,000	
Subregional Consultant (Animal Health Expert) 3 m/m x 5,000 =	15,000	
Expert on Pesticides and Veterinarian products 4 m/h x 5,000 =	20,000	
3 Subregional Meetings a US\$ 5,000 each =	15,000	
Non-Andean Expert on animal and plant health measures currently in use In Japan 4m/m x US\$ 10,000 =	40,000	
International Functionary x 3 m/m x US\$ 8,000 a 1/2 =		12,000
Technical Assistant 4 m/m x US\$ 1,500 =		6,000
Logistics, communications and printing =		8,000

Possible Cooperating Agency:	
Are there any similar projects carried out before?	
Yes _____ No X (If yes, please explain)	
Detail	Dates
Functionary	Date
Carlos Vergara Sánchez	March 2002

Project Profile

Proc/Prog/Proj (internal code and description)	Priority (1, 2, 3)
4.11.1 Andean System of Price Bands for Agricultural products	1
Title (not more than 85 characters)	Subject (don't fill in)
Assistance in making a proposal for a Common System for Stabilizing Agricultural Product Prices in the Andean Community	
Background (Decision, Resolution, other)	
<p>By means of Decision 371, the Andean System of Price Bands (ASPB) was established. The latter has been in effect as of April of 1995 in Colombia, Ecuador and Venezuela. The ASPB comprises 13 marking products: wheat, barley, white corn, white rice, soy beans, powdered whole milk, white sugar, raw sugar, poultry, soy bean oil, palm oil and pork. By means of the mentioned Decision, Bolivia was able not to abide by the ASPB unless there exist persistent distortions may arise from that situation.</p> <p>This Decision authorize Peru to go by it only for the sub items that were included in its system for stabilizing prices. The System for Variable Specific Rights (SVSR) applied by Peru since May 1991 through June 2001, showed important methodological difference when compared to ASPB. It includes 23 sub items in 4 customs tables: rice, yellow corn, white sugar and milk. Since June 2001 Peru is applying a similar system to ASPB.</p> <p>The perspective for international agricultural prices growing unstable in the next years make it necessary to have an appropriate mechanism for stabilizing the cost of imports for sensible products. Therefore there is a need for perfecting and applying a common stabilizing system for all Member Countries.</p> <p>The studies on the Common External Tariffs have confirmed that the systems for agricultural product prices stabilization used today, generated tariff differences on important products, consequently bringing distortions on intercommunity trade and commercial conflicts. Therefore, for consolidating the Customs Union in a set of important agricultural products, it is necessary to have one system for stabilizing prices, perfected and applied by the five Member Countries.</p>	
Brief Project Description	
<p>The activities needed to by financed are the consultants direct research on the characteristics of systems for agricultural products prices stabilization applied by the Andean Community Member Countries; the commercial context analysis; how they are related to the tariff policy in the Andean Community and the identification of key elements of a Proposal for a Unique System for Agricultural products prices stabilization.</p> <p>For the Proposal described above, OMC obligations and the commitments in the framework of ALADI will be taken into account.</p> <p>Due to this project is a part of the strategy of the Customs Union, the resulting study will include the criteria exposed in the document "Basis for a Proposal on a new Common External Tariff". Furthermore, the conceptual, methodological and operating aspects and the results of application of the ASPB and Peruvian SVSR will be considered.</p>	

Project Activities		
<p>The project activities will be carried out by means of a main consultant and three national consultants, who will be expected to follow instructions give by the General Secretariat and taking into account the opinion for from the public and private sectors. The main consultant will be expected to turn in two preliminary and one final reports. The other consultants will present their reports to the main Consultant.</p> <p>The main consultant will travel to the Member Countries to have appointments with representatives of the public and private sector. The appontments with the business and governmental sectors will be coordinated together with the General Secretariat and the national consultants.</p>		
Objectives		
General		
<p>To bring up a Proposal with the definition of a System for Stabilizing Agricultural product prices to be applied by the five Member Countries of the Andean Community, within the framework of the Common External Tariff.</p>		
Specifics		
<ol style="list-style-type: none"> a. Commercial Policy Review– tariff policy in effect in the five Member Countries and agricultural product trade, identifying the roles that the ASPB and the Peruvian system are playing as instruments for Agricultural Commercial policy. b. Characterization of the evolution of international prices on marking or referential products. c. Analysis of the methodological aspects of the ASPB and the Peruvian system, taking into account dates, time in effect, price calculating and customs table calculations, administrative aspects. d. Review of the product scope of the ASPB and the Peruvian system aiming to apply a stabilizing system only to indispensable products. e. Evaluation of the two systems' transparency and their relation with the administrative and operating procedures. f. Evaluation of the two systems as elements for stabilizing import costs, protecton and trade. g. Identification of the key limitations that impede and appropriate application of ASPB and the Peruvian system or that may reduce the effectiveness and that could bring distortions on intercommunity trade. 		
Expected Results		
<p>The project will allow the Member Countries to have a system for apricultural product price stabilization for the five countries thus, minimizing differences in tariffs, also allowing the Customs Union to be perfected , bring about the strenghtening of the Andean Integration Process.</p>		
Estimated Value of Project	Estimated Starting Date	Duration
US\$ 72 500		
Amount for Cooperation :	US\$ 49 500	
Amount for General Secretariat:	US\$ 23 000	

Detailed Budget (in US\$)		
Concept	Agency	Sec. Gen.
Main Consultant	22 500	
National Consultants (3 x 2 m/m)	21 000	
Intercommunity travel Main Consultant	4 000	
Main Consultant Participation in Subregional Meetings	2 000	
An International Functionary x 5 months at 1/2 time		20 000
Logistics, communications and printing		3 000

Possible Cooperating Agency	
Are there any similar projects carried out before?	
Yes _____ No _____ (If yes, please explain)	
Detail	Dates
Functionary	Date
Jorge Tello	March, 2002

Project Profile

Proc/Prog/Proj (code and description)		Priority (1, 2, 3)
4.10.1 Development of Telecommunications Activity		1
Title (not over 85 characters)		Subject (don't fill in)
Implementation of new Third Generation Mobile services (IMT-2000), Internet and other services IP		
Background (Decision, Resolution, others)		
<p>The objective of the IMT-2000 is to provide the world market with high quality multimedia mobile telecommunications, based on interfaces specified in UIT (Communications International Union) and agreed upon during the Radiocommunications World Conference held in Istanbul.</p>		
Brief Description of Project		
<p>Technical field research and analysis for the use of the IMT-2000 spectrum bands in order to facilitate and accelerate the 3G networks, as well as to identify the necessary 3G infrastructure for providing services.</p>		
Project Activities		
<p>To hire subregional consultants that will carry out the national studies and a consolidated subregional study. Consultant meetings to analyze and agree on a methodology and afterwards, expert and national representatives meetings for the result presentation and the preparation of Proposals for the promotion of applications projects in Spanish.</p>		
Objectives		
General		
Optimal use of the Simón Bolívar Satellite System		
Specifics		
To identify suitable Third Generation services to be developed in each Member Country and in the Andean Community as a whole, using the capacity of the Simón Bolívar Satellite System.		
Expected Results		
<p>Studies including recommendations about a policy for encouraging the development of Third Generation Services Applications.</p> <p>Proposal for the encouragement of application projects in Spanish, giving priority to health, education, trade and government administration issues.</p>		
Estimated Value of Project	Estimated starting	Duration
US\$ 173 000		6 months
Amount for Cooperation :	US\$ 143 000	
Amount for General Secretariat:	US\$ 30 000	

Detailed Budget (in US\$)		
Concept	Agency	Gen. Sec.
National Consultant COLOMBIA	25 000	
National Consultant PERU	25 000	
National Consultant VENEZUELA	25 000	
National Consultant BOLIVIA	15 000	
National Consultant ECUADOR	15 000	
Subregional Consultant	20 000	
Coordination Meeting and study methodology	4 500	
2 national experts and the subregional Consultant meeting	9 000	
National Representatives Meeting	4 500	
One International Functionary x 8 months at 1/2 time		32 000
Logistics, communications and printing		6 000

Possible Cooperating Agency:	
Are there any similar projects carried out before?	
Yes _____ No _____ (If yes, please explain)	
Detail	Dates
Functionary	Date
Fernando Rodríguez	March, 2002

Project Profile

Procl/Prog/Proj (internal code and description)		Priority (1, 2, 3)
Title (not more than 85 characters)		Subject (don't fill in)
Active promotion to attract Foreign Direct Investment		
Background (Decision, Resolution, other)		
Foreign direct investment inflows has been one of the main capital flows to developing economies, including the Andean economies, during the last decade. The countries have liberalised their regulations and have set official national bodies to attract foreign investment. Yet it is notorious that it is directed and concentrated in primary activities and/or public utilities, and does not reach the modern sector (manufacture). Therefore it is necessary to evaluate the policies and instruments the countries have developed to attract foreign direct investment and analyse if these can be improved with community actions taken within the framework of the Andean integration process.		
Brief Project Description		
Research of renown successful experiences in other countries on active promotion policies to attract foreign direct investment and contrast those, with the Andean experience in order to extract policy recommendations.		
Project Activities		
The research will be conducted by a team of five consultants (one for each country). One of them should act as "principal consultant" and will be in charge of co-ordinating the team, consolidate their individual reports, and assure full coherence of the final report.		
Objectives		
General		
To identify and evaluate the national policies and mechanisms on active promotion to attract foreign direct investment in use by the Andean countries		
Specifics		
. To elaborate a set of indicators to measure the results of the said national policies and evaluate the need to have a communitary discipline to avoid a destructive competition between the Andean countries.		
Expected Results		
The study will provide not only an evaluation on the national policies and mechanisms on active promotion to attract foreign direct investment, but also with policy recommendations on community actions for the same purpose.		
Estimated Value of Project	Estimated Starting Date	Duration
US\$ 60 000		6 months
Amount for Cooperation :	US\$ 45 000	
Amount for General Secretariat:	US\$ 15 000	

Detailed Budget (in US\$)		
Concept	Agency	Sec. Gen.
Consultor coordinator	10 000	
4 Nationals Consultants x 3 months	28 000	
Coordination and methodological meeting	3 200	
Travels for the presentation of the final report	2 800	
One International Official x 6 months x 1/2 time		12 000
Logistics, communications and printings		3 000
Others	1 000	
Totales	45 000	15 000

Possible Cooperating Agency	
Are there any similar projects carried out before?	
Yes _____ No _____ (If yes, please explain)	
Detail	Dates
Functionary	Date
Alexis Valencia	March, 2002

TECHNICAL COOPERATION REQUIREMENTS

PROJECT PROFILE

Process / Program / Project (code and description)	Priority Level (1, 2, 3)
Sustainable Development / Trade and Environment (2.13.4)	
Project Name	Topic
Andean inventory on environmentally related technical regulations, standards, testing and certification procedures.	Trade and Environment
Project Background	
<ul style="list-style-type: none"> • "The Cartagena Agreement" • Andean Presidential Council directives regarding sustainable development and environmental policy making in the Andean region. • Andean Common Foreign Policy objectives • International trade, WTO, and environmental negotiations goals and commitments 	
Project Summary	
<p>The project aims to provide Andean decision makers and negotiators with theoretical and practical knowledge regarding the applicability of technical regulations, standards, testing and certification procedures for environmental purposes, as well as an across-the-board understanding of the issues involved in their application.</p> <p>The project will possibly include three stages. The first stage involves defining and perfecting the basic research and database criteria. The second entails compiling and systematizing all pertinent information within the Andean region. The third and final stage encompasses the implementation, ongoing analysis and updating of the database.</p> <p>At least one regional workshop/meeting of technical government representatives should be held during each stage, to evaluate the results or to provide project guidelines.</p>	
Activities	
<ul style="list-style-type: none"> • To define and implement methodology and basic research and database criteria • To compile, analyze and systematize all pertinent information • To implement databases • To update the information on a timely basis • To coordinate and hold at least 3 workshops/meetings 	
Objectives	
General	
To attain deeper levels of knowledge and understanding of the issues involved in the relationship between trade liberalization and Environmental protection policies, complementary elements of contemporary sustainable political, economic and social development, in order to foster the formulation of Andean trade and environment policies.	
Specific	
<ul style="list-style-type: none"> • To identify technical regulations, standards, testing and certification procedures applied by Andean member states for environmental purposes which effect trade. • To identify common elements of Andean countries' legislation regarding this issue. • To evaluate the viability of harmonizing Andean countries' trade and environment legislation. • To define an Andean work program on this subject. • To define an Andean negotiator's capacity building work program. • To design and to implement a regional database. 	

Expected Results		
<ul style="list-style-type: none"> • Increased level of transparency in the application of technical regulations, standards, testing and certification procedures • Trade and environment agenda and work program. • Negotiator's capacity building work program. • Regional database 		
Estimated Cost	Estimated Starting Date	Duration
US\$ 119,000.00	July 1, 2002	9 months
Donor's Funds:	US\$ 84,500	
Andean Matching Funds:	US\$ 34,500	

**ESTIMATED BUDGET
(US\$)**

Description	JICA	Matching Funds	TOTAL
Foreign Consultant (3 months)	30,000		30,000
Andean consultants – Colombia, Peru and Venezuela (3 months)	22,500		22,500
Andean Consultants – Ecuador and Bolivia (2 months)	10,000		10,000
Meeting (Basic criteria and methodology definition)	6,000		6,000
Meeting (Evaluation of national reports)	6,000		6,000
Andean Consultant (Consolidated Report)	4,000		4,000
Meeting (Government Representatives)	6,000		6,000
Project Manager on a half time basis - General Secretariat (9 months)		27,000	27,000
Overhead and other logistic costs (per meeting)		7,500	7,500
TOTAL	84,500	34,500	119,000

Possible Cooperation Source	
Has your institution implemented similar projects?	
Yes _____	No _____ (If answer is positive, please provide project details)
Project details	Dates
Employee	Date
Rafael Suárez Camacho	March 2, 2002